
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Limit 和 restrict 的区别



BBC
LEARNING
ENGLISH

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

Feifei

大家好,我是冯菲菲。欢迎收听 BBC 英语教学节目《你问我答》。每期节目,我们都会回答朋友们发送来的一个问题,本期的问题来自一位没有留下姓名的朋友,他的问题简明扼要。我们来一起听听。

Question

你好,我想知道 limit 和 restrict 的区别。

Feifei

这位朋友问到关于 limit 和 restrict 的区别。这两个词都有“限制”的意思,limit 既能做动词也能做名词,多用来表示“限额、限量”之意,而 restrict 只能做动词,在表示“限制”的时候多强调“约束”的意味,而这种约束可能是来自法律等约束性文件。我们先听几个例句。

Examples

The 6-month time limit will be up soon. How's the project going?
半年的时限快到了,项目进行得怎么样了?

Free admission to the park is limited to local residents only.
这个公园的免票政策只限当地居民。

The new rule will restrict the flow of capital in and out of the company.
这项新规定将限制公司资金的进出。

Feifei

从以上三个例句中,我们可以看出,limit 在使用中强调的是“限定某个区域”,或者对时间、范围、数量等规定一个“限额”;而 restrict 则是通过一些政策或规定对某些特定的行为做出“限制、约束”。不如我们先从 limit 的具体用法来讲吧。

Limit 做名词的时候有好几个意思,比如:限额、界限、极限等。我们来看几个例句。

Examples

You can eat as much fruit as you want. There is no limit.
你想吃多少水果都可以，没有限制。

The speed limit on UK motorways is 70 miles per hour.
英国高速路的时速限制是每小时 70 英里。

The government put limits on imported products.
政府对进口商品设定了限额。

Feifei

另外，limit 做名词的时候还经常用在一些固定搭配的短语中，比如：**off-limits** 表示“禁止入内的”，**within limits** 表示“在范围内”。我们来听两个例句。

Examples

This place is off-limits; the police are undertaking a criminal investigation.
这个地方禁止入内，警察正在查案。

You should keep your spending within limits; otherwise, your mother will not be able to support you for long.
你的花销必须有节制，不然你妈妈该供不起你了。

Feifei

下面，我们来说说 **restrict**，这个词只能做动词，表示“限制、限定、约束”的意思，而“限制”的对象可以是人或人的行为、活动范围，以及某个群体的规模，等等。我们来听例句。

Examples

This new gate restricts public access to the mountains.
这个新建的大门限制公众进入山区。

Barbeques are restricted to the designated areas.
烧烤只能在指定区域进行。

Schools are supposed to restrict the number of students in one class.
学校应当限定每个班的学生人数。

Feifei

从以上的这些例句里我们能看到，**restrict** 其实就有 **put limit on something** 的意思，而在这种情况下，两种表达是可以互换的。

我们在本期节目里帮大家分析讲解了 **limit** 和 **restrict** 的区别和具体用法。谢谢这位没有留下姓名的朋友发来的问题。也欢迎更多的朋友们参与到英语学习的讨论中来。大家可以通过微博或邮件形式与我们取得联系。微博用户名是“**BBC 英语教学**”，电子邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk 感谢收听。我是冯菲菲，下次节目再会。